





*The round center shape around the logo resembles the physical entrance of the Yong Yi Ting Restaurant, it also represents growth and an attention to detail which every chef here strives to bring to each dish at Yong Yi Ting, a One MICHELIN Star Restaurant.*

标志周围的圆形中心形状类似于雍颐庭餐厅的实际入口，  
它也代表了成长和对细节的关注，  
这里的每一位厨师都努力将米其林一星餐厅雍颐庭的每道菜带入其中。



*Immersed in the essence of Jiangnan and enchanted by the flavours of Hangzhou, Yong Yi Ting presents a captivating fusion of classic Hangzhou dishes with a modern twist. Under the visionary leadership of acclaimed consultant chef, Fu Yueliang, the delicacies are crafted by using fresh, seasonal, and locally sourced ingredients, offering an exquisite and eco-friendly culinary experience.*

情系江南，寻味杭韵，雍颐庭由顾问主厨傅月良领军，从诗意杭州出发，品味江南风情。餐厅精选当地产地的绿色时令食材，以可持续性美食呈献臻雅新味。



## 冷盘 APPETIZER

茉莉花熏鱼

*Deep-fried Flatfish in Sweet Soy Sauce with Jasmine Tea 198*

绍兴黄酒糟四宝

*Marinated Green Bean, Duck Tongue, Shrimp and Abalone in Yellow Rice Wine 198*

鸡枞菌风干牛肉

*Spicy Dried Beef with Yunnan Mushroom 188*

糟香卤水大连鲍

*Brined Abalone in Yellow Rice Wine 178*

鸡汁蟹肉百叶包

*Bean Curd Sheet Filled with Crab Meat in Chicken Broth 168*

小葱杭州咸香鸡

*Marinated Local Chicken in Spring Onion Sauce 148*

青柠梁溪脆鳝

*Deep-fried Eel in Sweet and Sour Sauce 138*

茶香鸽蛋酿鹅肝

*Marinated Pigeon Egg Filled with Foie Gras Terrine 148*

酱香六合猪头肉

*Stewed Pork Head in Soy Sauce 138*

金华火腿拌熏笋

*Stewed Smoked Bamboo Shoot with Jinhua Ham 98*

千层翡翠莴笋

*Shredded Asparagus Lettuce with Rattan Pepper 88*

青柠酱香一口脆

*Marinated Turnip in Sweet and Sour Sauce 78*

西湖桂花藕韵

*Marinated Lotus Roots with Glutinous Rice and Osmanthus 78*

招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes 素食 Vegetarian  
 Sustainable 可持续发展 Healthy 健康 Spicy 辛辣 Pork | 猪肉   
 Gluten-free 无麸质 Eggs 蛋类 Peanut 花生 Milk 牛奶   
 Nuts 包含坚果 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Soy-Bean 大豆


以上价格单位为人民币，需另付15%服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge








汤·羹 (每位)  
SOUP (PER PERSON)

 茉莉海蚌清鸡汤  
*Double-boiled Chicken Soup with Fresh Clam and Jasmine* 168

 杭州翡翠斩鱼圆  
*Double-boiled Fish Meat Ball Soup with Sweet Beans* 128

 火腿水鸭馄饨汤  
*Double-boiled Duck Soup with Wontons* 118

 莲子兰州九年百合汤  
*Double-boiled Chicken Soup with Fresh Lily Bulb* 108

 宋嫂鱼羹  
*Braised Fish Broth with Assorted Vegetables* 108

 菜胆松茸上素汤  
*Double-boiled Matsutake Soup with Brassica* 98

 招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes  素食 Vegetarian  
Sustainable 可持续发展  Healthy 健康  Spicy 辛辣  Pork | 猪肉   
Gluten-free 无麸质  Eggs 蛋类  Peanut 花生  Milk 牛奶   
Nuts 包含坚果  Fish 鱼类  Crustaceans 甲壳类  Soy-Bean 大豆 

以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge





珍馐 (每位)  
*AIR DRIED SEAFOOD (PER PERSON)*

江南虾子两头鲍

*Superior Fresh Two Head Abalone with Shrimp Roe in Abalone Sauce 598*

牛油果百合炖官燕

*Double-boiled Superior Bird's Nest with Avocado and Lily Juice 398*

杏汁炖官燕

*Double-boiled Superior Bird's Nest with Almond Juice 398*

二松花胶公

*Braised Fish Maw with Pickled Vegetable 388*

金华火腿煨辽参

*Braised Sea Cucumber with Jinhua Ham 338*

酱爆杭茄辽参

*Braised Sea Cucumber with Eggplant and Soybean Sauce 348*



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes



素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展 Healthy 健康 Spicy 辛辣 Pork | 猪肉

Gluten-free 无麸质 Eggs 蛋类 Peanut 花生 Milk 牛奶

Nuts 包含坚果 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Soy-Bean 大豆

以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge







## 游水海鲜 SEAFOOD

东星斑 (50克)

*Red Spotted Garoupa (Per 50g) 148*

清蒸 *Steamed, Premium Soy Sauce*

鲜椒蒸 *Steamed, Chili*

老虎斑 (50克)

*Tiger Garoupa (Per 50) 78*

清蒸 *Steamed, Premium Soy Sauce*

鲜椒蒸 *Steamed, Chili*

古法蒸 *Steamed, Mushroom, Pork*

笋壳鱼 (50克)

*Marble Goby (Per 50g) 58*

豉香剁椒蒸 *Steamed, Pickled Chili and Black Bean*

葱油蒸 *Steamed, Scallion Oil*

黄鱼 (条)

*Yellow Croaker (Whole Fish) 1,338*

雪菜笋丝蒸 *Steamed, Pickled Cabbage, Bamboo Shoot*

杭式葱油蒸 *Steamed, Scallion Oil*

家常烧年糕 *Braised, Rice Cake*

松叶蟹 (50克)

*Snow Crab (Per 50g) 78*

炒糯米饭 *Wok-fried, Sticky Rice*

鸡油花雕蒸 *Steamed, Rice Wine, Chicken Oil*

酱汁蒸 *Steamed, Soy Sauce*

三门蟹 (50克)

*Green Crab (Per 50g) 68*

酱汁蒸 *Steamed, Soy Sauce*

家常烧年糕 *Braised, Rice Cake*

鸡油花雕蒸 *Steamed, Rice Wine, Chicken Oil*

(请提前一天预订) (Please Reserve 24 Hours in Advance)

以上海鲜售价以实际重量为准

*Price are based on daily market price and weight*



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes



素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展



Healthy 健康



Spicy 辛辣



Pork | 猪肉



Gluten-free 无麸质



Eggs 蛋类



Peanut 花生



Milk 牛奶



Nuts 包含坚果



Fish 鱼类



Crustaceans 甲壳类



Soy-Bean 大豆



以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge





## 游水海鲜 SEAFOOD

澳洲龙虾 (50克)

*Australian Lobster (Per 50g) 128*

花雕蛋白蒸 *Steamed, Egg White and "Hua Diao" Rice Wine*

酸萝卜粉丝烧 *Braised, Pickled Radish, Vermicelli*

上汤焗 *Braised, Supreme Broth* / 三葱炒 *Wok-fried, Scallion*

(请提前一天预订) (*Please Reserve 24 Hours in Advance*)

乳龙虾 (50克)

*Spiny Lobster (Per 50g) 88*

豆豉藤椒风味 *Braised, Fermented Soy Bean, Rattan Pepper*

蒜蓉金针菇蒸 *Steamed, Mushroom*

开边上汤焗 *Braised, Supreme Broth* / 小葱蒸 *Steamed, Scallion*

阿拉斯加蟹 (50克)

*Alaskan King Crab (Per 50g) 108*

花雕蛋白蒸 *Steamed, Egg white and "Hua Diao" Rice Wine*

酱汁蒸 *Steamed, Soy Sauce*

芋艿家常烧 *Braised with Soy Sauce and Taro*

(请提前一天预订) (*Please Reserve 24 Hours in Advance*)

注：可选两种烹饪方法 *Remark: Can Choose Two Kinds Of Cooking Method*

波士顿龙虾 (50克)

*Boston Lobster (Per 50g) 58*

酸萝卜粉丝烧 *Braised, Pickled Radish, Vermicelli*

黑蒜大千爆炒 *Wok-fried, Black Garlic, Scallion and Chili*

蒜蓉粉丝蒸 *Steamed, Minced Garlic, Vermicelli*

以上海鲜售价以实际重量为准

*Price are based on daily market price and weight*



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes



素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展



Healthy 健康



Spicy 辛辣



Pork | 猪肉



Gluten-free 无麸质



Eggs 蛋类



Peanut 花生



Milk 牛奶



Nuts 包含坚果



Fish 鱼类



Crustaceans 甲壳类



Soy-Bean 大豆



以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge







## 海鲜河鲜 SEAFOOD & RIVER FISH

醉瓜鲞蒸东海大黄鱼  
*Steamed Yellow Croaker with Drunken Fish* 1,338

西湖醋鱼  
*Poached Marble Goby in Sweet Vinegar Sauce* 598

西湖龙井虾仁  
*Sautéed River Shrimps with Longjing Tea Leaf Noodles* 478

栗子罗勒鳕鱼煲  
*Braised Cod Fillet with Chestnuts and Basil in Casserole* 378

古越陈酿煮花螺  
*Boiled Conch in Aged Shaoxing Yellow Wine* 298

黑蒜大千爆虾球  
*Wok-fried Prawns with Fermented Black Garlic and Dried Chili* 258

酸萝卜粉丝煮牡丹虾球  
*Steamed Prawns with Sour Radish and Vermicelli* 298

韭香鲜笋爆鳝丝  
*Wok-fried Eel with Bamboo Shoot and Chives* 208

砂锅杭三鲜  
*Stewed Shrimp with Chicken Breast and Pork Skin in Casserole* 198

杭州虾爆膳背  
*Deep-fried Eel with Shrimp in Sweet and Sour Sauce* 178

雪菜笋丝蒸黄鱼柳 (每位)  
*Steamed Yellow Croaker with Picked Vegetables (per person)* 128

招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes 素食 Vegetarian  
Sustainable 可持续发展 Healthy 健康 Spicy 辛辣 Pork | 猪肉  
Gluten-free 无麸质 Eggs 蛋类 Peanut 花生 Milk 牛奶 Soy-Bean 大豆  
Nuts 包含坚果 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Soy-Bean 大豆

以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge





## 肉类 PORK & BEEF



金牌扣肉 (例份/小份)

*Braised Soy Pork Belly with Dried Bamboo Shoot and Pumpkin Pancake 278/138*

(Regular Portion / Small Portion)



酱香滑烤牛肋

*Grilled Beef Ribs in Shanghainese Chilli Soy Sauce 478*



东坡陈皮小牛肉

*Braised Short Rib with Dried Tangerine Peel 478*



牛肝菌辣炒和牛

*Wok-fried Sliced Wagyu Beef with Porcini and Chili 438*



黑松露红烧肉

*Braised Pork Belly with Black Truffle 338*

## 家禽

## POULTRY



珍菌蒸临安土鸡

*Steamed Chicken with Yunnan Mushrooms 338*



江南鲍鱼鸡煲

*Braised Diced Chicken with Abalone in Casserole 298*



龙井茶香脆皮乳鸽

*Deep-fried Crispy Pigeon with Jasmine Tea 108*



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes



素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展



Healthy 健康



Spicy 辛辣



Pork | 猪肉



Gluten-free 无麸质



Eggs 蛋类



Peanut 花生



Milk 牛奶



Nuts 包含坚果



Fish 鱼类



Crustaceans 甲壳类



Soy-Bean 大豆



以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge





## 蔬菜豆腐 VEGETABLES & BEAN CURDS

 浓汤沙鳗石锅豆腐

*Stewed Tofu in Eel Consommé with Pork and Mushroom* 178

 澳带虾仁蒸水蛋

*Steamed Egg with Scallops and Shrimps* 178

 鸡头米火丁炒豌豆

*Wok-fried Sweet Peas with Lily Bulb and Jinhua Ham* 178

 笋荚菜干煸四季豆

*Wok-fried String Beans with Pickled Vegetables* 138

 浓汤番茄煮花菜

*Stewed Tomato with Cauliflower in Supreme Broth* 158

 时令田园蔬菜

*Choice of Greens from Our Daily Market Selection* 128

清炒 *Plain Sautéed*

上汤浸 *Poached in Broth*

豉油皇白灼 *Poached with Soy Sauce*



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes



素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展  Healthy 健康  Spicy 辛辣  Pork | 猪肉 

Gluten-free 无麸质  Eggs 蛋类  Peanut 花生  Milk 牛奶 

Nuts 包含坚果  Fish 鱼类  Crustaceans 甲壳类  Soy-Bean 大豆 

以上价格单位为人民币，需另付15%服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge







## 饭·面 RICE & NOODLE

传统扬州炒饭

*YangZhou Fried Rice with Assorted Seafood and JinHua Ham 168*

菜松和牛炒饭

*Fried Rice with Wagyu Beef and Vegetable 168*

杭州酱鸭锅巴泡饭 (每位)

*Boiled Rice Soup with Diced Soy Duck and Rice Crust (per person) 68*

虾干葱油拌面 (每位)

*Blended Noodles with Scallion Oil and Dried Shrimp (per person) 68*

雪菜黄鱼面 (每位)

*Noodle Soup with Yellow Croaker and Picked Vegetable (per person) 68*

杭州传统片儿川 (每位)

*Hangzhou Style Noodle Soup with Sliced Pork and Bamboo Shoot (per person) 68*



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes



素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展 Healthy 健康 Spicy 辛辣 Pork | 猪肉

Gluten-free 无麸质 Eggs 蛋类 Peanut 花生 Milk 牛奶

Nuts 包含坚果 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Soy-Bean 大豆

以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge





甜品 (每位)  
*DESSERT (PER PERSON)*

甘蔗马蹄绿豆爽

*Stewed Mung Bean Soup with Sugarcane and Waterchestnut* 68

葛仙米燕窝炖香梨

*Double Boiled Pear with Bird's Nest* 98

龙井茶奶冻

*Chilled Longjing Tea Crème Brûlée* 78

大白兔奶糖冰淇淋

*Shanghainese "White Rabbit Candy" Ice Cream* 68

陈皮红豆沙小圆子

*Glutinous Rice Dumpling with Red Bean Paste and Tangerine* 68

核桃露舒芙蕾

*Soufflé with Walnut Cream* 58

甜点 (三件) *PASTRY (3PIECES)*  
(午市供应 *AVAILABLE FOR LUNCH*)

燕窝绿豆糕

*Green Bean Pastry Filled with Bird Nest* 88

枣泥酥饼

*Baked Sesame Pastry Filled with Red Date Paste* 66

杭州定胜糕

*Hangzhou Style Steamed Rice Cake* 68

桂花焦糖年糕

*Sweet Rice Cake with Osmanthus* 66



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes

素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展 Healthy 健康 Spicy 辛辣 Pork | 猪肉

Gluten-free 无麸质 Eggs 蛋类 Peanut 花生 Milk 牛奶

Nuts 包含坚果 Fish 鱼类 Crustaceans 甲壳类 Soy-Bean 大豆

以上价格单位为人民币, 需另付15% 服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge







精细江南点心 (午市供应)  
***DIM SUM (AVAILABLE FOR LUNCH)***

三鲜地衣冠顶饺 (三件)

*Dumpling with Pork, Shrimp and Lichens (3 pieces) 88*

香煎蟹柳建德豆腐盒 (三件)

*Pan-fried Tofu with Stuffed Crab Stick (3 pieces) 88*

金华两头乌千岛湖米果 (三件)

*Steamed Rice Dumpling with Shredded Pork (3 pieces) 88*

五福四喜饺 (三件)

*Dumpling with Egg, Carrot, Celery and Fungus (3 pieces) 88*

金华火腿汤包 (每件)

*Steamed Dumpling with Jinhua Ham (per piece) 78*

松子翡翠烧卖 (三件)

*Steamed SiuMai Stuffed with Vegetables and Pine Nuts (3 pieces) 78*

金华干菜酥饼 (三件)

*Baked Jinhua Ham Pastry (3 pieces) 78*

西湖莲藕酥

*Baked Barbecued Pork and Lotus Root Pastry 68*



招牌菜 Yong Yi Ting Signature Dishes



素食 Vegetarian

Sustainable 可持续发展



Healthy 健康



Spicy 辛辣



Pork | 猪肉



Gluten-free 无麸质



Eggs 蛋类



Peanut 花生



Milk 牛奶



Nuts 包含坚果



Fish 鱼类



Crustaceans 甲壳类



Soy-Bean 大豆



以上价格单位为人民币, 需另付15%服务费 All prices are in RMB and subject to 15% service charge

